

BIRŠTONAS



Sutartiniai ženklai / Legend / Условные знаки

- i** Turizmo informacijos centras / Tourist information centre / Центр туристической информации
- ⚡** Elektromobilių įkrovimas / Charging station / Зарядка электромобилей
- S** Savivaldybė / Local municipality / Самоуправление
- M** Muziejus, galerija / Museum, gallery / Музей, галерея
- 🏛️** Architektūrinis kultūros paveldo objektas / Architectural cultural heritage object / Архитектурный объект культурного наследия
- 🏥** Sanatorija / Medical SPA / Санаторий
- 🚿** SPA / SPA / СПА
- 🚰** Biuvėtelis / Pump-room / Бювет
- H** Viešbutis / Hotel / Гостиница
- 🏠** Kita nakvytnė vieta / Other accommodation / Другое место ночлега
- 🏕️** Turistinė stovykla / Tourist camp site / Туристический лагерь
- 🍴** Maitinimas / Catering / Питание
- 🏦** Bankas / Bank / Банк
- 📖** Biblioteka / Library / Библиотека
- 🌊** Vandens pramonos / Water entertainment / Водные развлечения
- 🪑** Išmanus suolukas / Smart bench / Умная скамейка
- 🏛️** Kultūros centras / Culture centre / Центр культуры
- 🏪** Vaistinė / Pharmacy / Аптека
- ⚓** Prieklauka / Quay / Пристань
- 🏖️** Pliažas / Beach / Пляж
- ⚽** Futbolo aikštė / Football field / Футбольная площадка
- 🏀** Krepšinio aikštė / Basketball playground / Баскетбольная площадка
- 🏊** Papūdiavimo aikštė / Beach volleyball court / Площадка для пляжного волейбола
- 🎾** Lauko tenisas / Tennis courts / Теннисные корты
- 🏹** Peltankio aikštė / Pétanque pitch / Площадка для пельтанки
- 🎈** Skraidymas oro balionu / Flight by hot air balloon / Полеты на воздушном шаре
- 👶** Vaikų žaidimų aikštė / Children's playground / Детская игровая площадка
- 🚲** Dviratinių, nedutininkių rampa / Cycling, skateboarding and rollerskating ramp / Трамплин для велосипедистов, скейтбордистов и конькобежцев
- 🗼** Apžvalgos bokštas / Observation tower / Обсервационная башня
- 🚲** Dviratčių pėsčiųjų takas / Bicycle, walking path / Велосипедная и пешеходная дорожка



1 **LT** Vytauto kalnas – Birštono piliakalnis – tai vienas aukščiausių (glaičių aukštis siekia 40 m) ir žinomiausių piliakalnių Lietuvoje.
EN Vytautas Hill – the Mound of Birštonas – it is one the highest (the height of slopes is up to 40 m) and best known mounds in Lithuania.
RU Бирштонское городище (гора Витгауза) – это одно из самых высоких (высота склонов достигает до 40 м) и самых известных городищ в Литве.



2 **LT** Geltonoji biuvėtelė – tai statinys ant mineralinio vandens šaltinio, iš kurio imamas tryškantis mineralinis vanduo „Vytautas“.
EN Yellow pump-room – a building on mineral spring “Vytautas” from which the spurting mineral water is consumed.
RU Желтый бювет – это строение на минеральном источнике, из которого наливается бьющая минеральная вода «Витгауза».



3 **LT** Kneipo terapijos takeliai – skirti procedūroms su šaltu vandeniu organizmo grūdinimui, imuninės sistemos stiprinimui.
EN Kneipp therapy footpath – all procedures performed here are strengthening the body, strengthening the immune system, cheering.
RU Тропинки терапии Кнейпа – процедуры с холодной водой для закаливания тела, укрепления иммунной системы.



4 **LT** Mineralinio vandens garinimo statinys „Druskupis“ – kurio sienomis teka mineralinis vanduo, leidžia kvėpuoti sveikatai naudingų mineralų prisodrintu oru.
EN Mineral water evaporation structure “Druskupis” – the walls of flowing mineral water, which allows to breathe healthy air enriched with minerals.
RU Здание для испарения минеральной воды «Друскупис» – позволяет дышать воздух – пара минеральной воды текущей через стены.



5 **LT** Mineralinio vandens paviljonas „Birutės Vila“ – uždara patalpa, skirta mineralinio vandens garinimo procedūroms ištisus metus.
EN Pavilion of mineral water “Villa Birutė” – indoors space, dedicated for evaporation of mineral water procedures all year around.
RU Павильон минеральной воды «Вилла Бируте» – помещение для процедуры выпаривания минеральной воды – круглый год.



6 **LT** Apžvalgos bokštas – Aukščiausias apžvalgos bokštas Lietuvoje, pastatytas vaizdinguose Nemuno vingiuose. Bokšto apžvalgos aikštėje – 45 m aukštyje, viso bokšto aukštis – 55 m.
EN Observation tower – The highest observation tower in Lithuania is located at the scenic bends of the River Nemunas. The tower, being 55 metres high, has an observation deck for visitors at the height of 45 metres.
RU Обсервационная башня – Это самая высокая обсервационная башня в Литве. Она построена в живописных излучинах Немана. Смотровая площадка башни находится на высоте 45 м, а высота всей башни составляет 55 м.